

PULITORE A VAPORE

STEAM CLEANER

NETTOYEUR VAPEUR

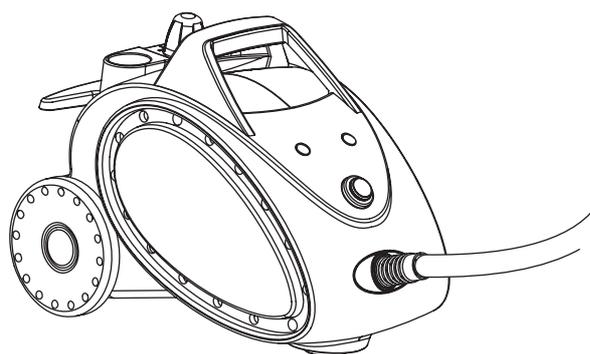
DAMPFREINIGER

STOOMREINIGER

LIMPIADORA A VAPOR

APARELHO DE LIMPEZA A VAPOR

ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΑΤΜΟ



Istruzioni per l'uso

Instructions

Mode d'emploi

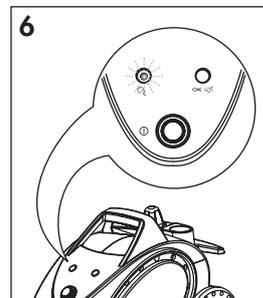
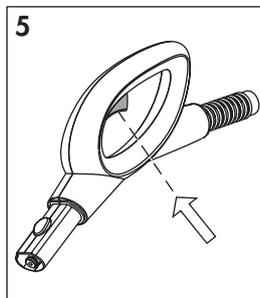
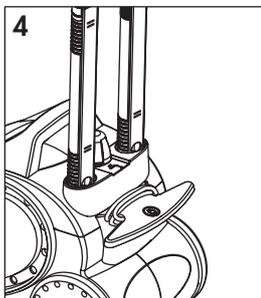
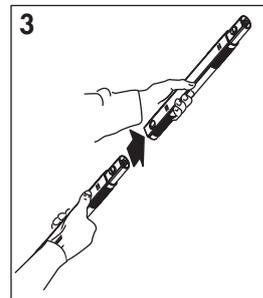
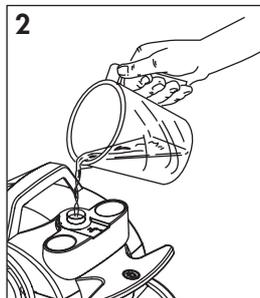
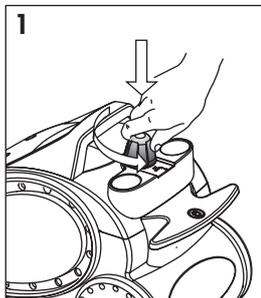
Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzingen

Instrucciones para el uso

Instruções de utilização

Οδηγίες χρήσης



ELECTRICAL CONNECTION (UK ONLY)

- A) If your appliance comes fitted with a plug, it will incorporate a 13 Amp fuse. If it does not fit your socket, the plug should be cut off from the mains lead, and an appropriate plug fitted, as below.
WARNING: Very carefully dispose of the cut off plug after removing the fuse: do not insert in a 13 Amp socket elsewhere in the house as this could cause a shock hazard.
 With alternative plugs not incorporating a fuse, the circuit must be protected by a 15 Amp fuse.

WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED
IMPORTANT

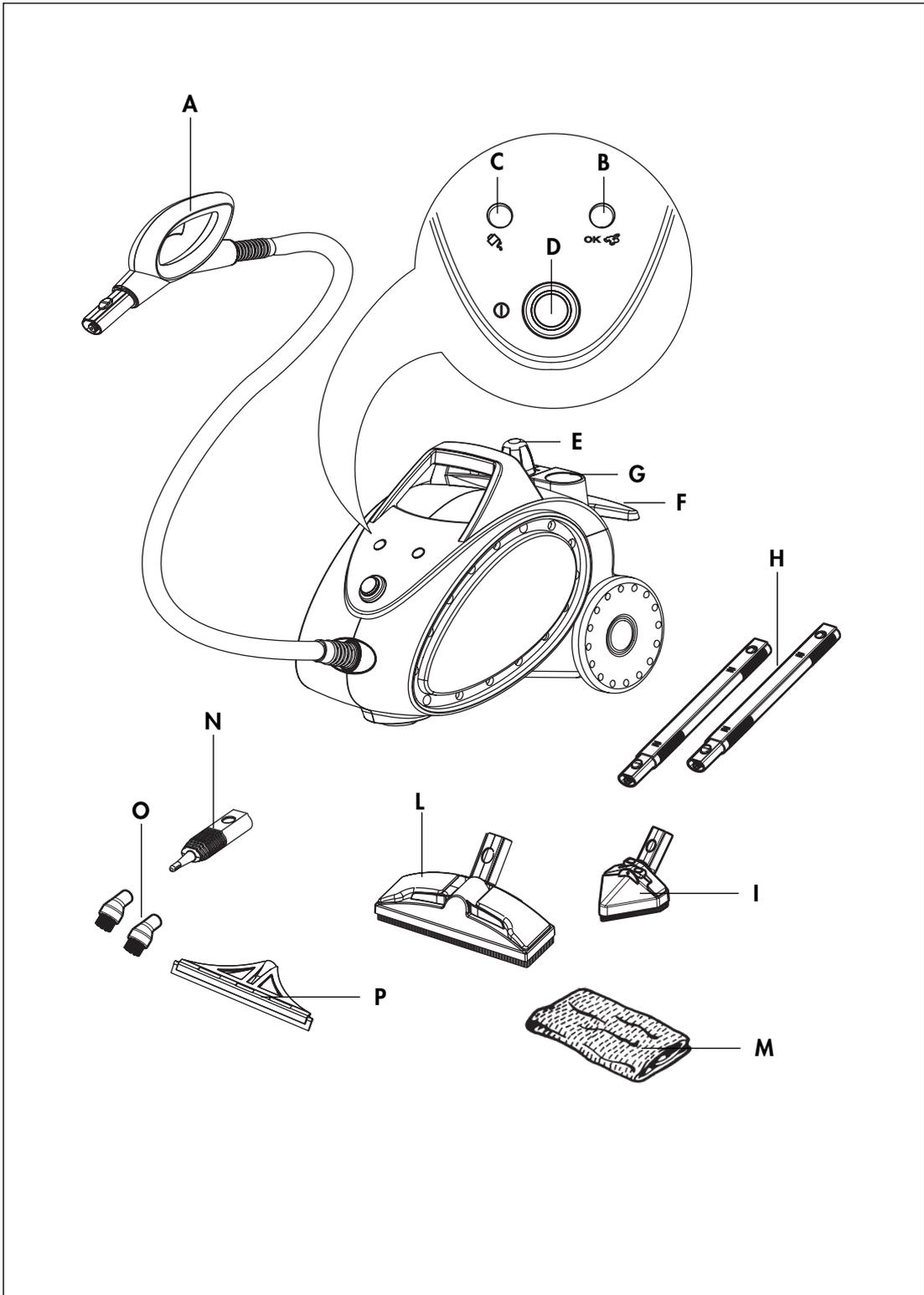
The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

- | | |
|-------------------|---------|
| Green and yellow: | Earth |
| Blue: | Neutral |
| Brown: | Live |



- If the plug is a moulded-on type, the fuse cover must be re-fitted when changing the fuse using a 13 Amp Asta approved fuse to BS 1362. In the event of losing the fuse cover, the plug must NOT be used until a replacement fuse cover can be obtained from your nearest electrical dealer. The colour of the correct replacement fuse cover is that as marked on the base of the plug.
- B) If your appliance is not fitted with a plug, please follow the instructions provided below:

As the colours of the wires in the mains lead may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 The green and yellow wire must be connected to the terminal in the plug marked with the letter E or the earth symbol \equiv or coloured green or green and yellow.
 The blue wire must be connected to the terminal marked with the letter N or coloured black.
 The brown wire must be connected to the terminal marked with the letter L or coloured red.

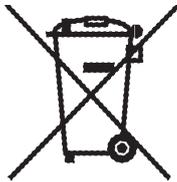


AVVERTENZE

- 1) Leggere attentamente le istruzioni
- 2) L'apparecchio in uso contiene vapore sotto pressione: un utilizzo improprio può risultare pericoloso. L'apparecchio è destinato ad un uso esclusivamente domestico come è indicato nel manuale. La società produttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio del prodotto.
- 3) Non lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- 4) Scollegare sempre la spina dalla presa dopo l'uso e prima di procedere ad operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio
- 5) Prima dell'utilizzo verificare che la tensione della rete corrisponda a quella indicata nella targa dati posta sotto l'apparecchio.
- 6) Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente con una portata minima di 10 A e munita di una messa a terra efficace.
- 7) Non dirigere mai il getto di vapore verso prese elettriche o apparecchiature contenenti componenti elettriche, come quelle contenute all'interno dei forni: potrebbero danneggiarle
- 8) Non dirigere mai il getto di vapore verso l'apparecchio.
- 9) Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa di corrente. Non maneggiare la spina con le mani bagnate.
- 10) Non passare con l'apparecchio sul cavo elettrico. Non chiuderle la porta sul cavo, ne strofinarlo sugli spigoli. Tenerlo lontano dalle superfici riscaldate.
Non mettere l'apparecchio in posizione verticale. Accertarsi che l'apparecchio sia sempre in posizione orizzontale quando è in funzione.
- 11) **NON APRIRE IL TAPPO DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO E PRIMA CHE L'APPARECCHIO ABBA ESAURITO TUTTA L'ACQUA.** Ciò si verifica quando il vapore non esce dall'impugnatura o dagli accessori. Per aggiungere acqua, togliere la spina, attendere 15 minuti per consentire alla caldaia di raffreddarsi ed evitare reflussi d'acqua o vapore, dal foro di carico Porre lo straccio sopra il tappo e svitare lentamente permettendo al vapore residuo di fuoriuscire lentamente. **NON** mettere l'apparecchio sotto al rubinetto per caricarlo d'acqua, ma riempirlo tramite l'uso di un contenitore adeguato
- 12) Evitare il contatto del vapore con la pelle. L'elevata temperatura può causare serie scottature. Non dirigere mai il getto di vapore verso persone o animali, e verso oggetti o superfici non resistenti a tali temperature.
- 13) Per spostare l'apparecchio, prenderlo dall'apposita impugnatura; poiché contiene una caldaia, la sua superficie si riscalda quando viene utilizzato. Le persone affette da particolari patologie di sensibilità al calore devono adoperare particolare cautela nell'utilizzo di questo apparecchio.
- 14) Non introdurre nessun detergente nel serbatoio. Utilizzare esclusivamente acqua.
- 15) Non lavare l'apparecchio con trielina o altri solventi. Utilizzare esclusivamente un panno inumidito con acqua e normali detersivi liquidi.
NON immergere l'apparecchio in acqua.
- 16) Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio sulle scale
- 17) Se non viene utilizzato per lunghi periodi, vi consigliamo di far evaporare tutta l'acqua prima di riporlo.
- 18) Tenere lontano l'apparecchio dalla portata dei bambini o di persone non in grado di utilizzarlo senza controllo..
- 19) Non mettere in funzione l'apparecchio che sembri difettoso. Rivolgersi al rivenditore o al Centro di Assistenza autorizzato.
- 20) Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, gelo, sole, ecc.)
- 21) Per le riparazioni ed in caso di sostituzione del cavo di alimentazione se danneggiato, rivolgersi al rivenditore o al Centro di Assistenza autorizzato, ciò allo scopo di mantenere inalterata l'efficacia del vostro apparecchio e per garantire la validità della garanzia. Per le stesse ragioni, si consiglia di usare sempre ricambi originali.

CONSERVATE ACCURATAMENTE QUESTE ISTRUZIONI

AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.



Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.

DESCRIZIONE

- A Impugnatura
- B Spia "pronto vapore"
- C Spia "mancanza acqua"
- D Interruttore "ON/OFF" con spia
- E Tappo della caldaia
- F Alette avvolgicavo
- G Porta accessori

Accessori

- H Tubi di prolunga
- I Spazzola triangolare
- L Spazzola tappeti/pavimenti
- M Strofinaccio per la spazzola tappeti/pavimenti e per la spazzola triangolare
- N Lancia
- O Spazzolini per lancia
- P Tergivetro per lancia

PREPARAZIONE ALL'USO

Riempimento della caldaia

Prima di iniziare qualsiasi manutenzione o preparazione dell'apparecchio, assicuratevi che la spina sia scollegata.

- Per aprire la caldaia, esercitare una pressione sul tappo di sicurezza girandolo (fig. 1).
- Vi consigliamo di riempire la caldaia (fig. 2) con una quantità massima di 1,2 litri di acqua di rubinetto (una quantità maggiore potrebbe causare un cattivo funzionamento dell'apparecchio).
- Avvitare il tappo, esercitare una pressione avviando fino in fondo.

Preparazione degli accessori di pulizia

Tutti gli accessori in dotazione possono essere inseriti sui tubi di prolunga o sull'impugnatura. Per inserirli è sufficiente innestarli fino all'aggancio (fig. 3). Per disinserrarli, invece, premere il pulsante ed estrarli facendo attenzione a non pizzicare il dito che spinge sul pulsante.

FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

- Inserire la spina nella presa elettrica.
- Premere l'interruttore "ON/OFF" (D); la spia dell'interruttore si accende.
- Quando la spia "pronto vapore" (B) si accende, l'apparecchio è pronto per l'utilizzo. Per utilizzare il vapore premere il pulsante dell'impugnatura (fig. 5); per interrompere l'erogazione del vapore è sufficiente rilasciare il pulsante stesso.

N.B.: Quando si utilizza per la prima volta, l'apparecchio può emanare per alcuni minuti del fumo e dell'odore dovuto al riscaldamento e conseguente essiccamento dei sigillanti usati nell'assemblaggio della caldaia. È consigliabile aerare la stanza.

RIFORNIMENTO DELLA CALDAIA IN SICUREZZA

Quando si accende la spia "mancanza acqua" (C) (fig. 6), è necessario procedere al rifornimento della caldaia.

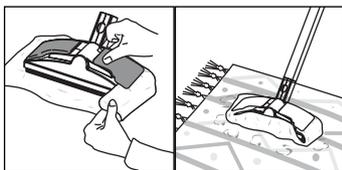
Procedere quindi come segue:

- Far uscire il vapore fino a completo esaurimento, utilizzando il pulsante sull'impugnatura. **Non aprire mai il tappo prima di aver consumato tutta l'acqua.**
- Spegnerne l'apparecchio agendo sull'interruttore "ON/OFF" (D) e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Attendere circa 15 minuti per consentirne il raffreddamento della caldaia ed evitare eventuali reflussi d'acqua durante il successivo riempimento
- Sovrapporre un panno al tappo della caldaia (E); quindi aprire lentamente e con cautela il tappo lasciando sfatare il vapore residuo.
- Riempire nuovamente la caldaia come descritto in precedenza.

CONSIGLI DI UTILIZZO PER LA PULIZIA

Tappeti e moquettes

Accessori: spazzola tappeti/pavimenti + panno fissato sulle clips a molla.

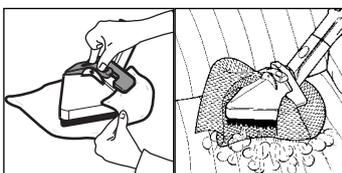


Raccomandazioni:

- * Testare prima la resistenza dei tessuti e colori in una zona nascosta.
- * È consigliabile aspirare prima la polvere con un battitappeto od un aspirapolvere.

Poltrone, divani, cuscini, materassi, interni dell'auto, tapparelle, pareti verticali, mobili da giardino, gazebo, ombrelloni da giardino e dondoli.

Accessori: spazzola triangolare + panno fissato sulle clips a molla.

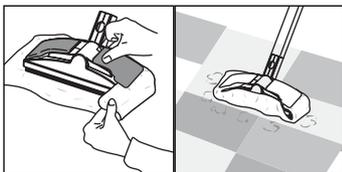


Raccomandazioni:

- * Testare prima la resistenza dei tessuti e colori in una zona nascosta.
- * È consigliabile aspirare prima la polvere con un aspirapolvere.

Pavimenti duri

Accessori: spazzola tappeti/pavimenti + panno fissato sulle clips a molla.

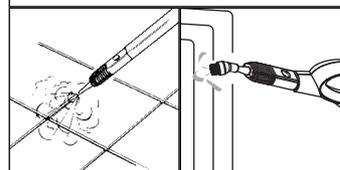
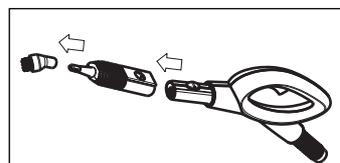


Raccomandazioni:

- * Sconsigliato per pavimenti in cotto trattato o pavimenti lucidati a cera e parquet.

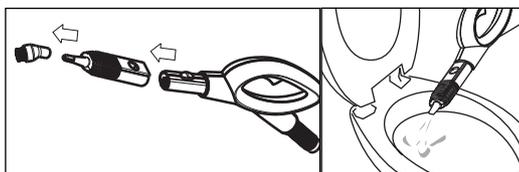
Fughe delle piastrelle, radiatori, persiane, stipiti delle porte, punti di difficile accesso, vasi da fiori, biciclette, mountain bike, motori auto, moto, attrezzature da giardinaggio (taglia-erba), giochi da bambini (altalena)

Accessori: terminale a lancia + spazzolino.



Bagno (box doccia, sanitari, lavandini, piscine)

Accessori: terminale a lancia + spazzolino direttamente sul tubo flessibile o su tubo prolunga.



Specchi, finestre, cristalli d'auto, verande e serre

Accessori: terminale a lancia + tergovetro direttamente sul tubo flessibile o su tubo prolunga.

Att: in condizioni di bassa temperatura è consigliabile riscaldare prima le finestre con un debole getto di vapore, onde evitare rotture dovute allo sbalzo di temperatura.

